



دانشگاه علوم پزشکی
و خدمات بهداشتی درمانی ایلام

دستورالعمل نگارش و تنظیم گزارش پایان نامه مقاطع تحصیلات تکمیلی

معاونت آموزشی

مدیریت امور آموزشی و تحصیلات تکمیلی دانشگاه

دی ماه 1403

Instructions for writing and preparing the final report for postgraduate courses,

Deputy Director of Education,

Management of Educational Affairs and Supplementary Education, Ilam

University of Medical Sciences

December 2024

Table of contents

1. Generalities of thesis writing
 - 1.1 Introduction
 - 1.2 Thesis language
2. Order of thesis sections
 - 2.1 Page In the name of God (بسم الله الرحمن الرحيم)
 - 2.2 English title page
 - 2.3.3 Copyright and Intellectual Property
 - 2.4 Image of the minutes of the thesis defense
 - 2.5 pages of affidavit of authenticity of the thesis
 - 2.6 Dedication page
 - 2.7 Thank You Page
 - 2.8 English abstract with keywords
 - 2.9 Table of Contents
 - 2.10 List of tables
 - 2.11 List of Figures
 - 2.12 List of abbreviations (if needed)
 - 2.13 Chapter One: Introduction
 - 2.14 Chapter Two: Theoretical Framework and Research Background
 - 2.15 Chapter Three: Materials and Methods
 - 2.16 Chapter Four: Results
 - 2.17 Chapter Five: Discussion and Conclusion
 - 2.18 References
 - 2.19 Attachments
 - 2.20 Persian abstract
 - 2.21 page of Persian title
3. How to write a thesis
4. Thesis submission and settlement

1. کلیات تدوین پایان نامه

1 General aspects of thesis writing

1.1 مقدمه

1.1 Introduction

یکی از اهداف ارائه پایاننامه، آشنایی دانشجویان با نحوه نگارش و تنظیم مطالب يك موضوع علمی است. به این منظور و برای ایجاد هماهنگی بین پایان نامه ها و بالا بردن دقت و کیفیت ارزشیابی آن، لازم است دانشجویان، کلیه ضوابط و مقررات ذیل را به دقت مطالعه و مطابق شیوه نامه، کلیه قسمت های مختلف پایان نامه را تدوین و ارائه نمایند.

One of the goals of presenting a thesis is to familiarize students with how to write and organize the content of a scientific topic. To this end, and to create coordination between theses and increase the accuracy and quality of their evaluation, students are required to carefully study all the following rules and regulations and compile and present all the different parts of the thesis in accordance with the style guide.

دستورالعمل حاضر به منظور یکپارچه سازی پایان نامه های انجام شده در دانشگاه از نظر نگارشی، ویرایش و صفحه آرایی تنظیم شده است. لازم به ذکر است قالب آماده نگارش پایان نامه که با دستورالعمل موجود انطباق دارد در سایت دانشکده ها موجود است.

The present guidelines are designed to unify theses completed at the university in terms of writing, editing, and layout. It should be noted that a ready-made thesis writing template that complies with the existing guidelines is available on the faculty website.

1.2 زبان پایان نامه

1.2 Thesis language

- با توجه به اینکه زبان رسمی کشور فارسی است پایان نامه باید به زبان فارسی تدوین و ارائه گردد.
- مگر در موارد خاص که شامل :
- استاد راهنما یا استاد مشاور خارجی باشد .
 - نگارنده فارسی زبان نباشد .
 - داور فارسی زبان نباشد.

Given that the official language of the country is Persian, the thesis must be written and presented in Persian.

Except in special cases that include:

- The supervisor or advisor is a foreigner.
- The author is not a Persian speaker.

- The referee is not a Persian speaker.

در صورتی که پایان نامه به زبان انگلیسی باشد، دفاع از آن نیز باید به زبان انگلیسی صورت پذیرد. متن کامل پایاننامه باید به زبان انگلیسی (به همراه چکیده فارسی) تهیه و ارائه شود؛ که برای این کار متن باید به طور کامل مورد تأیید استاد راهنما قرار گیرد.

If the thesis is in English, its defense must also be in English.

The full text of the thesis must be prepared and presented in English (along with a Persian abstract); for this, the text must be fully approved by the supervisor.

2. Order of thesis sections

1- بسم ا... الرحمن الرحيم

1- In the name of... Rahman al-Rahim

2- صفحه عنوان انگلیسی

2- English title page

3- صفحه حق چاپ نشر و مالکیت معنوی

3- Copyright and Intellectual Property Page

4- تصویر صورتجلسه دفاع از پایان نامه

4- Image of the minutes of the thesis defense

5- صفحه تعهد نامه اصالت پایان نامه

5- Page of the thesis authenticity commitment letter

6- صفحه تقدیم: حداکثر يك صفحه است

6- Dedication page: Maximum one page.

7- صفحه سپاسگزاری: حداکثر يك صفحه است

7- Acknowledgment page: Maximum one page.

8- چکیده انگلیسی به همراه کلید واژه

8- English abstract with keywords

9- فهرست مطالب: شامل عناوین اصلی و فرعی پایان نامه است که با استفاده از نشانه گذاری عددی تفکیک شده اند

9- Table of Contents: Includes the main and sub-headings of the thesis, separated using numerical notation.

10- فهرست جداول

10- List of tables

11- فهرست شکلها

11- List of shapes

12- فهرست اختصارات (در صورت نیاز)

12- List of abbreviations (if needed)

13- فصل اول: کلیات

13- Chapter One: General

14- فصل دوم: چارچوب نظری و پیشینه پژوهش

14- Chapter Two: Theoretical Framework and Research Background

15- فصل سوم: مواد و روشها

15- Chapter Three: Materials and Methods

16- فصل چهارم: یافته ها

16- Chapter Four: Findings

17- فصل پنجم: بحث و نتیجه گیری

17- Chapter Five: Discussion and Conclusion

18- فهرست منابع

18- List of references

19- پیوست ها مانند جدول و شکل و پرسشنامه (در صورت نیاز)

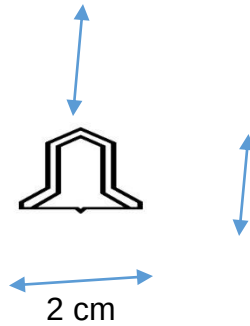
19- Attachments such as tables, figures, and questionnaires (if needed)

20- چکیده فارسی: باید دقیقاً ترجمه چکیده انگلیسی باشد. همچنین عنوان پایان نامه در چکیده فارسی ضروری بوده و حرف اول همه کلمات به جز حروف اضافه باید با حروف بزرگ نوشته شود

20- Persian abstract: It must be an exact translation of the English abstract. Also, the title of the thesis in the Persian abstract is essential, and the first letter of all words except prepositions must be capitalized.

21- صفحه عنوان فارسی: صفحه عنوان فارسی کاملاً منطبق بر صفحه عنوان انگلیسی و ترجمه آن است

21- Persian title page: The Persian title page is completely consistent with the English title page and its translation.



Ilam University of Medical Sciences and Health Services ----- B Nazanin 16

Faculty of/Research Center ----- B Nazanin 14

At least one-line spacing

Thesis for the degree of in the field of----- B Nazanin 16

At least one-line spacing

Title ----- B Nazanin 16

..... ----- Titr 20

At least one-line spacing

Instructor/Supervisors ----- B Nazanin 16

Dr. ----- B Nazanin 14

At least one-line spacing

Professor/Advisor Professors ----- B Nazanin 16

Dr. ----- B Nazanin 14

At least one-line spacing

Author----- B Nazanin 16

..... Year and month of defense

At least one-line spacing

Year and month of defense ----- B Nazanin 14

1.2 In the name of... Rahman al-Rahim

عبارت بسم ا... باید در وسط صفحه و به شکل ساده و مشخص قرار گیرد و از به کار بردن هرگونه کادر و تزئین در این صفحه خودداری شود.

The phrase "بسم الله الرحمن الرحيم" should be placed in the middle of the page in a simple and clear manner, and the use of any frames or decorations on this page should be avoided.



صفحه عنوان انگلیسی 2.2

2.2 English title page

کلیه مندرجات روی جلد (طبق نمونه) شامل آرم دانشگاه، نام دانشگاه، نام دانشکده/مرکز تحقیقات (در صورت تصویب پروپوزال در مراکز تحقیقاتی دانشگاه به جای دانشکده نام مرکز تحقیقاتی ذکر شود)، مقطع، رشته تحصیلی، عنوان پایان نامه، استاد/استادان راهنما، استاد/استادان مشاور (لازم به ذکر است نام اساتید مشاور روی جلد درج نشده و تنها در صفحه عنوان فارسی و انگلیسی درج می شود)، دانشجو، ماه و سال دفاع با همان ترتیب فاصله ها و قلم های روی جلد در این صفحه قرار می گیرد.

All contents on the cover (according to the sample) including the university logo, university name, name of the faculty/research center (if the proposal is approved in the university's research centers, the name of the research center should be mentioned instead of the faculty), level, field of study, thesis title, supervisor(s), advisor(s) (it is important to note that the names of advisors are not included on the cover and are only included on the Persian and English title page), student, month and year of defense, are placed on this page in the same order of spacing and font size as on the cover.

2.3 حق چاپ نشر و مالکیت معنوی

2.3 Copyright and Intellectual Property

متن زیر در این صفحه قرار می گیرد:

حق چاپ، نشر و مالکیت معنوی پایان نامه

- 1- هر گونه کپی برداری به صورت کل پایان نامه یا بخشی از آن تنها با موافقت استاد راهنما مجاز می باشد .
- 2- کلیه حقوق معنوی این اثر متعلق به دانشگاه علوم پزشکی ایلام می باشد و بدون اجازه کتبی دانشگاه به شخص ثالث قابل واگذاری نیست .
- 3- استفاده از اطلاعات و نتایج موجود در پایان نامه بدون ذکر مرجع مجاز نمی باشد.

Copyright, publication and intellectual property of the thesis

1. Any copying of the thesis in whole or in part is permitted only with the consent of the supervisor.
2. All intellectual property rights of this work belong to Ilam University of Medical Sciences and cannot be transferred to a third party without the written permission of the university.
3. The use of information and results in the thesis without citing the reference is not permitted.

تصویر صورتجلسه دفاع از پایان نامه 2.4

2.4 Image of the minutes of the thesis defense

تصویر صورتجلسه دفاع از پایان نامه که دارای شماره ثبت از دبیرخانه است مطابق نمونه زیر در این صفحه قرار می گیرد .

An image of the thesis defense minutes, which has a registration number from the secretariat, is placed on this page according to the example below.



دانشجوی رشته:

خانم/ آقای:

جلسه دفاعیه پایان نامه مقطع:

Thesis defense session:

Ms./Mr.:

Student in the field:

با عنوان:

With the title :

که به راهنمایی استاد محترم تهیه شده است. در تاریخ.....ساعت تشکیل گردید.

Which has been prepared under the guidance of the esteemed Professor It was held on the date at time.

این پایان نامه با توجه به ضوابط تعیین شده توسط شورای تحصیلات تکمیلی دانشکده ارزیابی و با درجه عالی ☐ بسیار خوب ☐ خوب ☐ قابل قبول ☐ و با نمره..... مورد تایید هیات محترم داوران قرار گرفت.

This thesis was evaluated according to the criteria set by the Graduate Education Council of the Faculty of and was approved by the esteemed board of reviewers with a grade of excellent ☐, very good ☐, good ☐, acceptable ☐, and a score of

هیئت داوران Jury Signature	نام و نام خانوادگی Name and Surname	امضاء Signature
استاد راهنما 1. Supervisor		
اساتید مشاور 2. Advisors		
داوران 3. Judges	از داخل دانشگاه 1. From within the university	
	از داخل دانشگاه 2. From within the university	
	خارج از دانشگاه 3. Outside the university	
	خارج از دانشگاه 4. Outside the university	

امضا

نماینده شورای تحصیلات تکمیلی دانشکده:

Representative of the Faculty's Graduate Education Council:
Signature

امضا

نماینده شورای تحصیلات تکمیلی دانشگاه:

Representative of the University's Graduate Education Council:
Signature

2.5 صفحه تعهد نامه اصالت پایان نامه

2.5 pages of a commitment letter on the authenticity of the thesis

مطابق نمونه زیر:

According to the following example:

اظهارنامه دانشجو :

موضوع پایا ننامه :

اینجانب دانشجو ی دوره دانشکده/مرکز تحقیقات دانشگاه علوم پزشکی ایلام گواهی می نمایم که تحقیقات ارائه شده در این پایان نامه توسط اینجانب انجام شده و صحت و اصالت مطالب نگارش شده مورد تأیید می باشد و در موارد استفاده از کار دیگر محققان به مرجع مورد استفاده اشاره شده است. به علاوه گواهی می نمایم که مطالب مندرج در پایاننامه تاکنون برای دریافت مدرک توسط اینجانب یا فرد دیگری ارائه نشده است و هیچ بخش آن از کار سایر دانشجویان و محققین کپی نشده است. در تدوین متن پایان نامه دستورالعمل مصوب دانشگاه را به طور کامل رعایت کرده ام.

امضا دانشجو

تاریخ

Student Declaration:

Subject of the Thesis:

I, ..., a student of Course Faculty/Research Center..... Ilam University of Medical Sciences, hereby certify that the research presented in this thesis was conducted by me and the accuracy and originality of the written material is confirmed, and in cases where the work of other researchers is used, the reference used is mentioned. In addition, I certify that the material contained in the thesis has not been submitted for a degree by me or any other person, and no part of it has been copied from the work of other students and researchers. In compiling the thesis text, I have fully complied with the university's approved guidelines.

Student Signature

Date

صفحه تقدیم 2.6

حداکثر یک صفحه است

2.6 dedication page

Maximum length is one page.

صفحه سپاسگزار ی 2.7

حداکثر يك صفحه است

2.7 Acknowledgment Page

Maximum one page.

چکیده انگلیسی به همراه کلید واژه 2.8

چکیده انگلیسی حداکثر در دو صفحه و شامل عنوان، مقدمه، مواد و روش‌ها، یافته‌ها، نتیجه‌گیری و کلید واژه‌ها است. زمان کلیه افعال در بخش گزارش پایان نامه چکیده گذشته است. در چکیده به منابع ارجاع نمی‌شود. کلید واژه‌ها بین 3 تا 7 کلمه و مطابق MeSH بوده که با ویرگول از یکدیگر جدا می‌شوند.

2.8 Abstract with Keywords

The english abstract is a maximum of two pages and includes the title, introduction, materials and methods, findings, conclusions, and keywords. All verbs in the thesis report section of the abstract are in the past tense. References are not referenced in the abstract. Keywords are between 3 and 7 words and are MeSH-compliant, separated by commas.

2.9 فهرست مطالب

فهرست مطالب شامل فصل ها و عنوان فصل ها، بخش ها و عنوان بخش ها، و همچنین زیر بخش ها، فهرست منابع و چکیده انگلیسی بوده که با استفاده از نشانه گذاری عددی تفکیک شده اند. و ترتیب آنها دقیقاً مطابق متن پایان نامه است. لازم به ذکر است شماره صفحه باید در مقابل هر يك از عناوین، فهرست مطالب قید گردد. همچنین صفحات قبل از صفحه فهرست مطالب در این صفحه ذکر نمی شوند.

2.9 Table of Contents

The table of contents includes chapters and chapter titles, sections and section titles, as well as subsections, a list of references, and an English abstract, which are separated using numerical notation. And their order is exactly the same as the text of the thesis. It should be noted that the page number must be indicated in front of each title in the table of contents. Also, the pages before the table of contents page are not mentioned on this page.

فهرست جداول 10.2

این صفحه شامل، عنوان، شماره و صفحه جدولهای موجود در متن است

10.2 List of Tables

This page includes the title, number, and page of the tables in the text.

فهرست شکل ها 11.2

.این صفحه شامل، عنوان، شماره و صفحه شکلها و نمودارهای موجود در متن است

2.11 List of Figures

This page contains the title, number, and page number of figures and diagrams in the text.

فهرست اختصارات (در صورت نیاز) 12.2

2.12 List of abbreviations (if needed)

فصل اول: کلیات 2.13

2.13 Chapter One: Introduction (General Overview of the Subject)

این فصل شامل

This chapter includes:

مقدمه-

-- Introduction

هر فصل باید با مقدمه شروع شود. در مقدمه باید بیان شود که این فصل درباره چیست، ارتباط آن با فصله ای دیگر و اهمیت آن فصل در قالب يك پاراگراف بیان شود

Each chapter should begin with an introduction. The introduction should state what the chapter is about, its relationship to other chapters, and the importance of that chapter in a paragraph.

بیان مسئله و ضرورت انجام طرح-

- Statement of the problem and the necessity of carrying out the project

در بیان مساله به تشریح موارد مانند معرفی دقیق مساله، معرفی جنبه های مجهول و مبهم، معرفی متغیرهای مربوط همراه با مدل نظری معرف روابط بین متغیرها، منظور و مقصود تحقیق و تشریح دقیق ابعاد و حدود مساله تحقیق و تمیز آن نسبت به مسائل دیگر پرداخته می شود .

In stating the problem, items such as a precise introduction of the problem, introduction of unknown and ambiguous aspects, introduction of relevant variables along with a theoretical model representing the relationships between variables, the purpose and objective of the research, and a precise description of the dimensions and limits of the research problem and its distinction from other issues are discussed.

بیان مسئله بایستی به نحوی باشد که چگونگی بررسی متغیر یا متغیرها، مکان و دامنه و وسعت پژوهش را روشن کند. در این قسمت موضوع مورد مطالعه همراه با اطلاعات زمینه ای مستدل تعریف شده، دلایل انتخاب موضوع و فواید ناشی از اجرای تحقیق و کاربرد آن به روشنی توضیح داده شود.

The statement of the problem should clarify how the variable or variables will be examined, the location, scope, and extent of the research. In this section, the subject of the study should be defined along with substantiated background information, the reasons for choosing the subject, and the benefits of conducting the research and its application should be clearly explained.

وظیفه محقق در این قسمت ارائه مطالبی است تا بدان وسیله گروه تصمیم گیرنده جهت پذیرش موضوع تحقیق را متقاعد سازد که موضوع انتخاب شده از اهمیت و کفایت لازم برای انجام تحقیق برخوردار است.

The researcher's task in this part is to present material that will convince the decision-making group that the chosen topic is of the necessary importance and adequacy for conducting the research.

در بیان مساله باید مشخص شود که بروز مشکل چقدر است؟ چه کسانی را شامل شده و از چه زمانی و به چه ترتیبی در جامعه به مساله تبدیل شده است؟ سیر تغییرات آن تاکنون چگونه بوده است؟ دلایل احتمالی بروز مشکل چه بوده است؟ و چه راه حل هایی برای آن به کار رفته چه اندازه ای موفق بوده و چرا این روش ها انتخاب شده است؟ همچنین بایستی عوارض ناشی از تداوم مشکل و فواید ناشی از اجرای تحقیق و کاربرد آن به طور واضح مطرح گردد .

In stating the problem, it should be clear how big the problem is? Who is involved, when and in what order has it become a problem in society? How has the course of its changes been so far? What are the possible reasons for the problem? What solutions have been used to solve it, how successful have they been, and why have these methods been chosen? Also, the obstacles resulting from the continuation of the problem and the benefits resulting from conducting research and its application should be clearly stated.

اهداف-

- Objectives

باید صریح، روشن، بدون ابهام و واقع بینانه باشد و به صورت منطقی و با افعال رفتاری (زمان حال ساده و سوم شخص) بیان شود. اهداف باید با عنوان، بیان مساله، فرضیه و سوالات پژوهش هماهنگ باشد و در سه بخش عنوان کلی، اختصاصی و کاربردی آورده شود .

Must be explicit, clear, unambiguous, and realistic, and expressed logically and with behavioral verbs (simple present tense and third person). Objectives should be consistent with the title, statement of the problem, hypothesis, and research questions, and should be presented in three sections: general, specific, and applied.

سوالات/فرضیات-

- Questions/hypotheses

به صورت يك جمله خبری و تا حد امکان جهت دار نوشته شود و حاوی يك پیشگویی باشد و زیر بنای علمی داشته باشد. در مطالعات توصیفی به جای فرضیات سوالات تحقیق ذکر می شود.

It should be written as a news sentence and as directional as possible, and should contain a prediction and have a scientific basis. In descriptive studies, research questions are mentioned instead of hypotheses.

تعریف واژه ها-

- Definition of words (Theoretical and Operational definition)

- در این بخش باید با استفاده از مراجع معتبر کلماتی که به اختصار در متن به آنها اشاره شده است به طور دقیق و واضح و با کلمات ساده تعریف شود. تعاریف برای هر واژه در دو بخش تعریف عملی و نظری آورده شود.

- In this section, the words briefly mentioned in the text should be defined accurately and clearly in simple terms using authoritative references. Definitions for each word should be provided in two sections: practical and theoretical definitions.

فصل دوم: چارچوب نظری و پیشینه پژوهش 2.14

2.14 Chapter Two: Theoretical Framework and Research Background

این فصل به دو بخش تقسیم شده و شامل:

This chapter is divided into two parts and includes:

- بخش اول:** چارچوب نظری پژوهش با ذکر منبع و بر حسب موضوع آورده شود.
- بخش دوم:** پیشینه پژوهش به صورت دو بخش جداگانه با عنوان پیشینه پژوهش در داخل کشور و خارج از کشور تقسیم می شود.

-Part One: The theoretical framework of the research should be presented by citing the source and by topic.

-Part Two: The research background is divided into two separate sections titled research background inside the country and outside the country.

- در پیشینه پژوهش ابتدا استراتژی جستجوی مطالعات شامل کلید واژه ها و پایگاه های داخلی و خارجی که مورد استفاده قرار گرفته اند، در قالب یک پاراگراف توضیح داده شود،

-In the research background, first explain the study search strategy, including the keywords and domestic and foreign databases that were used, in the form of a paragraph.

- در پیشینه پژوهش باید کلیه مطالعات مرتبط با موضوع که در انتخاب موضوع و برنامه ریزی برای انجام طرح، مؤثر بوده است، ارائه گردد.

-In the research background, all studies related to the topic that were effective in selecting the topic and planning for carrying out the project should be presented.

-در هر مطالعه خلاصه ای از نکات اصلی، نتیجه گیری عمومی و خلاء موجود در مطالعات و کاربرد در تحقیق می باشد. این بخش صرفاً به نقل قول از مراجع و منابع مختلف نیست، بلکه باید همراه با خلاصه ای از نظرات و بحث کلی همراه بوده به نحوی که خواننده را مطلع نماید.

-Each study should include a summary of the main points, general conclusions, and gaps in the studies and their application to research. This section should not simply be a citation

of references and sources, but should also include a summary of the overall comments and discussion in a way that informs the reader.

-در هنگام سازمان دهی مرور مطالب، اول بحث به مطالعاتی (با ذکر مرجع) اختصاص داده شود که حداکثر ارتباط را با مطالعه حاضر دارند.

-When organizing the review, the discussion should first be devoted to studies (with references) that have the greatest relevance to the present study.

ذکر نام نویسنده مورد نظر و سال تحقیق او نیز در متن ضروری است.

-It is also necessary to mention the name of the author in question and the year of his/her research in the text.

-در پایان بررسی متون باید جمع بندی پیشینه پژوهش صورت گرفته و خلاءهای مطالعات ذکر و بیان شود که مطالعه حاضر کدام خلاء مطالعات قبلی را پوشش می دهد.

-At the end of the literature review, a summary of the research background should be made and the gaps in the studies should be mentioned and it should be stated which gaps in previous studies the current study covers.

-فصول 1 و 2 باید حداکثر 30% از کل متن پایان نامه باشد.

-Chapters 1 and 2 should be a maximum of 30% of the total text of the thesis.

فصل سوم: مواد و روش ها 2.15

2.15 Chapter Three: Materials and Methods

نوع مطالعه-

- Type of study

زمان و محیط پژوهش-

- Research time and environment

جامعه آماری پژوهش-

- Research statistical population

معیارهای ورود و خروج-

- inclusion and exclusion criteria

حجم نمونه و روش نمونه گیری-

- Sample size and sampling method

ابزار و روش گردآوری داده ها -

- Data collection tools and methods

روش تجزیه و تحلیل داده ها -

- Data analysis method

محدودیت های پژوهش -

- Research limitations

ملاحظات اخلاقی-

- Ethical considerations

فصل چهارم: یافته ها 2.16

2.16 Chapter Four: Results

این فصل شامل بیان نتایج حاصل از تحقیق است

This chapter includes a statement of the research results.

-مطالب این بخش تنها بر اساس یافته های حاصل از پژوهش تنظیم می شود و شامل اطلاعات نوشتاری، جداول و نمودارها است .

- The content of this section is based solely on research findings and includes written information, tables, and graphs.

-از ذکر اطلاعات یکسان در الگوهای متفاوت (متن، جداول و نمودار ...) پرهیز شود.

-Avoid mentioning the same information in different formats (text, tables, charts, etc.).

- یافته ها ابتدا باید با جملات ساده و روان بیان شده و برای بیان جزئیات به جداول و نمودار استناد شود.

(از درج توأم يك یافته خاص هم به صورت جدول و هم نمودار خودداری شود) .

- Findings should be stated in simple, clear sentences first, and tables and graphs should be used to provide details.

(Avoid presenting a particular finding in both a table and a graph.)

-توضیح جداول مهمترین یافته هر جدول است.

- Explanation of tables is the most important finding of each table.

-این فصل به بیان یافته ها و نه تفسیر آنها اختصاص دارد .

-This chapter is devoted to stating the findings, not interpreting them.

-نتایج باید به ترتیب منطقی و متناسب با اهداف و فرضیاتی که در پروپوزال طراحی شده بود بیان شود و از تناقض گویی پرهیز گردد .

- The results should be presented in a logical order and in line with the goals and assumptions designed in the proposal, and contradictions should be avoided.

-عناوین جداول در بالا و نمودارها و اشکال در پایین به صورت کامل با ذکر شماره آورده شود.

- The titles of tables at the top and the charts and figures at the bottom should be given in full, with their numbers.

فصل پنجم: بحث و نتیجه گیری 2.17

2.17 Chapter Five: Discussion and Conclusion

- ارائه مهمترین یافته های تحقیق در قالب يك پاراگراف

- Presenting the most important research findings in the form of a paragraph

- بیان نقاط قوت تحقیق خود و بیان محدودیت ها، کاربردها و پیامدهای یافته های مطالعه حاضر

- State the strengths of your research and state the limitations, applications, and implications of the findings of the present study.

- تفسیر و تحلیل یافته ها و نتایج بدون آنکه نتایج مجدداً تکرار شوند.

- Interpret and analyze findings and results without repeating the results.

- ارائه نظریات خود، نتیجه گیری از یافته های مطالعه و مقایسه آن با سایر مطالعات و اینکه در بین دانش موجود و یافته های دیگران، نتایج تحقیق حاضر چه جایگاهی دارد .

- Present your own opinions, draw conclusions from the study findings, compare them with other studies, and what position the results of the current study have among existing knowledge and the findings of others.

- دلایل مغایرت مطالعه حاضر با سایر مطالعات ذکر شود.

- The reasons for the discrepancy between the present study and other studies should be stated.

- نتیجه گیری نهایی در قالب يك پاراگراف آورده شود.

- The final conclusion should be presented in the form of a paragraph.

فهرست منابع 2.18

2.18 List of References

-ارجاع به مرجع به كمك شماره در متن (سبك ونكور)

- Reference to the reference using a number in the text (Vancouver style)

-در اين الگو شماره هر مرجع به ترتيب ظاهر شدن آن در متن در داخل كروشه قرار مي گيرد. فهرست مراجع نيز بر اساس شماره مرجع (نه حروف الفبا) تنظيم مي شود .

- In this format, the number of each reference is placed in brackets in the order it appears in the text. The list of references is also arranged based on the reference number (not alphabetically).

-چنانچه منبعي به دفعات در يك متن مورد استفاده قرار گيرد، همان شماره ي استناد اول دوباره ذكر مي شود و تغييری در شماره استناد آن داده نمی شود .

- If a source is used repeatedly in a text, the same first citation number is mentioned again and no change is made to its citation number.

-وقتي در يك محل در متن به منابع متعددي استناد مي شود، از خط فاصله (-) براي توالی اولین عدد و آخرین عدد و از ویرگول (،) برای جداسازی شماره متعدد استفاده می شود. مثال(1-5) (3-1، 4، 7)

- When multiple sources are cited in the same place in the text, a hyphen (-) is used to separate the first and last numbers, and a comma (,) is used to separate multiple numbers. Example: (1-5) (1-3, 4, 7))

-برای رفرنس نویسی از یکی از نرم افزارهای رفرنس نویسی مانند Mendeley و ترجیحا End Note استفاده شود .

-For referencing, use one of the referencing software such as Mendeley, preferably EndNote.

-تمام منابع مورد استفاده باید به زبان انگلیسی تنظیم شوند.

- All sources used must be set in English.

-تاكيد مي گردد كه در مورد منابع فارسي از ترجمه انگليسي و مشخصات ذكر شده منبع مربوطه به زبان انگليسي استفاده شود و در انتهای عبارت [In Persian] در داخل كروشه نوشته شود .

- It is emphasized that in the case of Persian sources, the English translation and the specifications of the relevant source should be used in English, and [In Persian] should be written inside brackets at the end of the phrase.

-از به كارگيري خلاصه مقالات به عنوان منبع پرهيز گردد .

- Avoid using abstracts as a source.

-بایستی مقالات چاپ شده یا پذیرفته شده برای چاپ مورد استناد قرار گیرند.

- Published or accepted articles for publication must be cited.

-اگر مقاله برای چاپ پذیرفته شده ولی هنوز چاپ نشده است باید هنگام اشاره به آن پس از نام مجله مربوطه عبارت (In Press) در داخل پرانتز ذکر شود.

- If the article has been accepted for publication but has not yet been published, the phrase (In Press) should be included in parentheses after the name of the relevant journal when referring to it.

-در صورت استفاده از منبع اینترنتی باید آدرس کامل (URL) آن نوشته شود.

- If using an internet source, its full address (URL) must be written.

-در صورتی که تعداد نویسندگان بیش از 6 نفر باشد، مشخصات 6 نویسنده ی اول به طور کامل نوشته شده و پس از آن عبارت "et al." آورده شود.

- If the number of authors is more than 6, the details of the first 6 authors should be written in full and followed by the phrase "et al.".

-در ادامه مثالهایی از روش مآخذ نویسی هر کدام از انواع منابع اطلاعاتی ارائه می گردد .

The following are examples of the method of citing each type of information source.

• کتاب

• Book

Szklo M, Nieto FJ. Epidemiology: Beyond the basics. 2nd ed. USA: John and Bartlett Publishers; 2007.p.313-42

• بخشی یا فصلی از کتابی که به وسیله یک یا چند نویسنده نوشته شده است

• A section or chapter of a book written by one or more authors.

Buehler JW. Surveillance In: Rothman KJ, Greenland S, Lash TL Modern Epidemiology, 3rd ed. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins; 2008.p.460-62.

• پایان نامه

• Thesis

Karami M. Evaluating the performance of outbreak detection algorithms in surveillance systems using semi-synthetic approach [PhD thesis]. Tehran: Shahid Beheshti University of Medical Sciences; 2012.p. 40-42 .

• نحوه ی نوشتن مطالب اینترنتی و وب سایت ها به عنوان مرجع:

• How to write online content and websites as references:

World Health Organization. Immunization surveillance, assessment and monitoring. 2013 [cited 2013 16 Jan]; Available from: http://www.who.int/immunization_monitoring/en/.

• مقاله چاپ شده در مجله به زبان انگلیسی

• **Article published in a journal in English**

Karami M, Soori H, Mehrabi Y, Haghdoost AA, Gouya MM. Real Time Detection of a Measles Outbreak using the Exponentially Weighted Moving Average: Does it Work? J Res Health Sci. 2012;12(1):25-30.

• مقاله چاپ شده در مجله به زبان فارسی

• **Article published in a Persian-language journal**

Ilkhani M, Karami M, Kiamarzi G, Shah Esmaeli A. Evaluating the Diagnostic Value of Somatosensory Evoked Potentials in the Diagnosis of Meralgia Paraesthetica. Razi Journal of Medical Sciences. 2011;18(90):1-6. [In Persian]

• مقاله ی ارائه شده در همایش ها:

• **Paper presented at conferences:**

Haghighat S, Lotfi - Tokaldany M, Khadem Maboudi A, Karami M, Bahadori A, Weiss J. Predictive factors of response to complete decongestive therapy in upper extremity lymphedema following breast carcinoma. The 23rd International Congress of Lymphology; 19- 23 September 2011; Malmo, Sweden: European Union of Medical Specialists; 2011.

پیوستها 2.19

2.19 Attachments (Appendix)

-در این بخش مواد و محتوای مورد استفاده در پایان نامه شامل ابزار، چک لیست، پرسشنامه و غیره به عنوان پیوست 1، 2 و قرار می گیرد. فقط صفحه اول پیوستها شماره داشته و در فهرست منابع ذکر می شود، اما پیوست ها در فهرست منابع نیامده و شماره گذاری نیز نمی شوند.

In this section, the materials and content used in the thesis, including tools, checklists, questionnaires, etc., are included as Appendix 1, 2, etc. Only the first page of the appendixes is numbered and mentioned in the list of references, but the appendices are not included in the list of references and are not numbered.

-صفحه مستند مربوط به سابمیت، پذیرش یا چاپ مقاله در قسمت پیوستها به شرح زیر قرار می گیرد:

-The document page related to the submission, acceptance, or publication of an article is located in the Attachments section as follows:

الف) در این صفحه، تصویر سابمیت یا پذیرش مقاله منتج از پایان نامه (در مواردی که مقاله به چاپ نرسیده باشد) قرار می گیرد.

A) On this page, the image of the submission or acceptance of the article resulting from the thesis (in cases where the article has not been published) is placed.

ب) در پایان نامه مقطع دکتری تخصصی، تصویر پذیرش مقاله یا صفحه اول مقاله یا مقالات چاپ شده حاصل از پایان نامه (شامل چکیده مقاله) در این قسمت قرار می گیرد.

B) In a doctoral thesis, the image of the acceptance of the article or the first page of the article or published articles resulting from the thesis (including the abstract of the article) is placed in this section.

تصویر تاییدیه استاد راهنما:

Supervisor's confirmation image:

تصویر تاییدیه استاد راهنما مبنی بر آمادگی دفاع مطابق نمونه زیر در قسمت پیوستها قرار می گیرد.
A copy of the supervisor's confirmation of readiness for the defense, as shown in the example below, is included in the attachments section.



تاییدیه استاد راهنما مبنی بر آمادگی دانشجوی برای دفاع از پایان نامه
Confirmation from the supervisor that the student is ready to defend the thesis

جناب آقای دکتر/سرکار خانم دکتر

مدیر محترم گروه

با سلام و احترام

احتراما به اطلاع می رساند پایان نامه خانم/ آقای دانشجوی
مقطع رشته که تحت عنوان:
"....." و
به راهنمایی اینجانب تهیه گردیده است، از نظر بنده و اساتید مشاور ایشان آماده و قابل ارائه در جلسه دفاع می باشد.
زمان و ساعت پیشنهادی جهت جلسه دفاع:
با سپاس از همکاری شما،
استاد راهنما: دکتر
امضاء

Dear Mr. Doctor/Ms. Doctor

Dear Director of the Group

With regards and regards

I respectfully inform you that the thesis of Ms./Mr., student of
the degree of in the field
entitled: "....."
and prepared under my guidance, is, in my opinion and that of her advisors, ready and able
to be presented at the defense session.
Proposed time and date for the defense session:
.....

Thank you for your cooperation,

Supervisor: Dr.....

Signature

فرم تاییدیه تصویب پایان نامه به عنوان طرح پایان نامه :
-در پایان نامه هایی که به عنوان طرح-پایان نامه ثبت می گردد، تصویر تاییدیه به فرمت زیر در قسمت پیوستها قرار می گیرد.

Approval form for thesis approval as thesis proposal:

-In theses that are registered as thesis proposals, the approval image in the following format is placed in the attachments section.



بسمه تعالی

تاییدیه تصویب پایان نامه به عنوان طرح- پایان نامه

گواهی می شود پایان نامه دانشجو رشته
مقطع..... با موضوع.....
به عنوان طرح پژوهشی در سامانه مدیریت اطلاعات و فناوری معاونت تحقیقات و فناوری دانشگاه با کد.....
تصویب و ثبت گردید.

معاون پژوهشی دانشکده
امضاء

In the name of God

Confirmation of approval of the thesis as a thesis plan

It is certified that the thesis of student major
..... level..... with the topic
of.....
was approved and registered as a research project in the Information and
Technology Management System of the Vice-Chancellor for Research and
Technology of the University with the code.....

Vice President for Research
Signature

چکیده فارسی

Persian Abstract

باید دقیقاً ترجمه چکیده انگلیسی باشد. همچنین عنوان پایان نامه در چکیده فارسی ضروری بوده و حرف اول همه کلمات به جز حروف اضافه باید با حروف بزرگ نوشته شود. در چکیده به منابع ارجاع داده نشود. چکیده فاقد بحث است. کلید واژه ها (بین 3 الی 6 کلید واژه). چکیده فارسی در فهرست منابع نبوده و شماره گذاری نمی شود.

It must be an exact translation of the English abstract. Also, the title of the thesis in the English abstract is essential and the first letter of all words except prepositions must be capitalized. The abstract should not refer to sources. The abstract should not contain a discussion. Keywords (between 3 and 6 keywords). The **Persian** abstract is not in the list of references and is not numbered.

متن چکیده، حداکثر در يك صفحه شامل موارد زیر :

Abstract text, maximum one page, including the following:

عنوان مطالعه (Title)

1- زمینه تحقیق و اهداف آن (Background)

2- روش مطالعه، نوع جمعیت یا مواد، تعداد نمونه، روش گردآوری داده‌ها (Material and Methods)

3- یافته های اصلی و استنباط ها به اختصار جزئیات عددی برجسته و مهم باید ذکر شود با ذکر نتیجه آزمون آماری (Result^s)

4- نتیجه گیری نهایی (Conclusion)

5- واژگان کلیدی (Key words)

2.21

صفحه عنوان فارسی

Persian title page

صفحه عنوان فارسی کاملاً منطبق بر صفحه عنوان انگلیسی و ترجمه آن است.

The **Persian** title page is completely consistent with the English title page and its translation.

نحوه نگارش پایان نامه 3

3 How to write a thesis

1 - فاصله گذاری و حاشیه بندی: Spacing and Margins: -1

-حاشیه ی سمت راست و بالا مساوی 30 میلی متر و حاشیه ی سمت چپ و پایین برابر 25 میلی متر است.

-The right and top margins are 30 mm and the left and bottom margins are 25 mm.

-صفحه اول هر فصل چند خط پایین تر از ابتدای صفحه شروع شود.

-The first page of each chapter should start a few lines below the beginning of the page.

-فاصله ی سطرها در تمام پایان نامه 15 میلی متر است. فاصله گذاری سطرها در چکیده (فارسی و انگلیسی) برابر با 10 میلی متر است.

-The line spacing throughout the thesis is 15 mm. The line spacing in the abstract (Persian and English) is 10 mm.

-سطر اول هر پاراگراف به انداز 7 میلی متر تورفتگی شروع می شود .

-The first line of each paragraph begins with a 7 mm indent.

-با استفاده از قابلیت Justify سر خط متن ها یکسان شود.

-Use the Justify feature to align the text headers.

بین تیترها و متن قبلی آنها يك سطر فاصله و بین تیتر و متن مربوط به آن هیچ فاصله ای قرار داده نشود.

-There should be one line of space between headlines and their preceding text, and no space should be placed between the headline and its related text.

-بین عناوین جداول و شکلها با خود جدول ها و شکلها نباید هیچ فاصله ای قرار گیرد.

-There should be no space between the titles of tables and figures and the tables and figures themselves.

2-صفحات پایان نامه به صورت ساده و بدون استفاده از کادر و یا سر صفحه باشد.

2-The pages of the thesis should be plain, without borders or headers.

3-شماره گذاری:

3- Numbering:

- شماره صفحات به فارسی نوشته شوند.
- Page numbers should be written in Persian.
- صفحات ابتدایی تا قبل از چکیده شماره گذاری نمی شوند.
- The first pages are not numbered until after the abstract.
- صفحات مقدماتی (از چکیده فارسی تا ابتدای متن اصلی) با حروف ابجد و متن اصلی با اعداد شماره گذاری می شود.
- Introductory pages (from the Persian abstract to the beginning of the main text) are numbered with Abjad letters and the main text with numbers.
- شماره گذاری عددی صفحات شامل منابع و پیوست ها نیز می شود.
- Page numbering also includes references and appendices.
- شماره صفحه در پایین و در وسط صفحه قرار می گیرد.
- The page number is placed at the bottom and in the middle of the page.

4-شماره گذاری عناوین اصلی و فرعی

4- Numbering of main and subheadings

- تمامی عناوین اصلی و فرعی به صورت اعداد ترکیبی کل به جزء و راست به چپ شماره گذاری می شوند.
- All main and subheadings are numbered as composite numbers, whole to fraction and right to left.
- بدین ترتیب که شماره فصل در سمت راست و شماره عناوین اصلی و فرعی به ترتیب در سمت چپ نوشته می شود. برای مثال شماره 2-4-3 نشان دهنده عنوان فرعی سه از عنوان اصلی چهار فصل دوم است.
- In such a way that the chapter number is written on the right and the main and sub-title numbers are written on the left, respectively. For example, the number 2-4-3 indicates sub-title three of the main title four of the second chapter.
- در صورت نیاز به تقسیمات بیشتر از حروف الفبای فارسی یا خط تیره (-) استفاده شود.
- If more divisions are needed, use Persian alphabet letters or a dash (-).

- شماره گذاری عناوین اصلی و فرعی داخل متن باید دقیقاً مطابق با فهرست مطالب باشد.

-The numbering of main and subheadings within the text must be exactly in accordance with the table of contents.

- تمام شکلها و جداول و روابط ریاضی به صورت مستقل شماره گذاری شوند. شماره آنها با شماره فصل شروع شود.

-All figures, tables, and mathematical relationships should be numbered independently. Their numbers should begin with the chapter number.

5- بعد از پایان جمله «نقطه» و بعد از نقطه «فاصله» گذاشته شود، سپس جمله ی بعد شروع گردد. اما اگر جمله باید به رفرنس ارجاع داده شود، بین رفرنس و کلمه پایانی جمله يك فاصله قرار گرفته و پس از رفرنس بدون فاصله نقطه گذاشته شود.

5 -After the end of the sentence, a “period” should be placed, and after the period, a “space” should be placed, then the next sentence should begin. However, if the sentence must refer to a reference, a space should be placed between the reference and the final word of the sentence, and a period should be placed after the reference without a space.

6- نشانه های نگارشی (، ؛ ! ... ؟) به کلمه ی قبل از خود می چسبند و با کلمه ی بعد از خود با فاصله ی کامل می آید.

6 -Punctuation marks (, ; ! ... : ?) stick to the word before it and come with a full space to the word after it.

7- برای جداسازی حروف چسبان کلمه ای، در ترکیب اسم و حرف و کلمات مرکب که يك کلمه یا هر دو کلمه به تنهایی معنای خاصی ندارند از نیم فاصله استفاده شود.

7 -To separate the letters of a word, use a semi-space in the combination of nouns and letters, and compound words where one or both words do not have a specific meaning on their own.

8- نشانه های د ر برگیر «{ }» با کلمه ی درون خود بی فاصله و با کلمه ی بیرون خود با فاصله ی کامل می آید.

8 -The brackets «{ }» come with no space between the word inside and with a full space between the word outside.

9- در ترکیبات کلمات و اعداد فاصله کامل استفاده شود.

9 -Use full spaces in combinations of words and numbers.

10-قرارگیری علامت های اختصاری مثل ASCE یا ASTM در متن ایرادی ندارد ولی باید معادل کامل انگلیسی آنها در اولین بار در پاورقی آورده شده و در استفاده های بعدی نیازی نیست.

11 -There is no problem with using abbreviations such as ASCE or ASTM in the text, but their full English equivalent should be provided in the footnote the first time they are used, and it is not required in subsequent uses.

11-قرارگیری اسامی تجاری در متن به صورت انگلیسی مجاز نیست مگر اینکه نام نرم افزار مثل MATLAB باشد.

12 -Placing trade names in the text in English is not allowed unless the software name is something like MATLAB.

13-پاورقی:

12-Footnote:

- پاورقی بخشی از نوشته تحقیقی است که برای دادن اطلاعات بیشتر در پایین صفحه آورده می شود. به عبارت دیگر اگر يك واژه یا عبارت نیاز به توضیح بیشتری داشته باشد ، باید توضیح در همان صفحه به صورت پاورقی آورده شود.

-A footnote is a part of a research paper that is placed at the bottom of the page to provide more information. In other words, if a word or phrase needs further explanation, the explanation should be provided on the same page in the form of a footnote.

- پاورقی می تواند اسامی لاتین اشخاص، نام کامل اختصارات، معادل اصطلاحی به زبان دیگر، شرح اصطلاحی دشوار و یا توضیح نسبتاً مفصلی درباره يك واقعه یا پدیده است.

-A footnote can be the Latin names of people, the full name of abbreviations, the equivalent of a term in another language, an explanation of a difficult term, or a relatively detailed explanation of an event or phenomenon.

-پاورقی ها در سمت چپ صفحه نوشته می شود.

- Footnotes are written on the left side of the page.

-شماره گذاری پاورقی ها در هر صفحه به صورت مستقل انجام می شوند.

-Footnotes are numbered independently on each page.

-حرف اول اسامی خاص یا عبارات انگلیسی در پاورقی به صورت بزرگ نوشته می شود.

-The first letter of proper nouns or English phrases in footnotes is capitalized.

14-اندازه و نوع قلم: قلم مورد استفاده باید یکنواخت و مطابق دستورالعمل زیر انتخاب گردد.

14-Font size and type: The font used should be uniform and selected according to the following guidelines.

-نوع قلم برای عناوین (زیر بخش ها) باید 14B Nazanin و Bold است.

-The font type for the titles (subsections) should be 14B Nazanin and Bold font.

15-اندازه و نوع قلم در پاورقی 9Times New Roman انتخاب شود.

15 -The font size and type in the footnote should be should be 9Times New Roman.

16-اندازه و نوع قلم در فهرست منابع 12Times New Roman انتخاب شود.

16 -The font size and type in the reference list should be Times New Roman 12.

17-اندازه و نوع قلم در چکیده فارسی 14B Nazanin و انگلیسی 12Times New Roman انتخاب شود.

17 -The font size and type in the Persian abstract should be 14B Nazanin and the English should be 12Times New Roman.

18-متن چکیده

18 -Abstract text

19-برای اشاره به شماره شکلها، جداول و روابط در متن نیاز به پرانتز نیست.

19 -Parentheses are not required to refer to the numbers of figures, tables, and relationships in the text.

20-در ارائه شکلها و جدولها در متن موارد زیر باید مدنظر قرار گیرند:

20- The following should be considered when presenting figures and tables in the text:

- تمامی اشکال و جدولها باید دارای عنوان باشند. عنوان هر شکلی در پایین آن و عنوان هر جدول در بالای آن ذکر می شود. اگر شکل یا جدولی از مرجعی گرفته شده است، باید در عنوان شکل یا عنوان جدول به آن مرجع اشاره داده شود.

- All figures and tables must have titles. The title of each figure is listed below it and the title of each table is listed above it. If a figure or table is taken from a reference, that reference must be cited in the figure title or table title.

- شماره گذاری شکلها و جدولها با توجه به شماره فصل و شماره شکل یا جدول انجام می گیرد.

- Figures and tables are numbered according to the chapter number and the figure or table number.

برای مثال، پنجمین شکل از فصل دوم به صورت شکل 2-5 نامگذاری می گردد. چنانچه شکلی دارای چند قسمت است، هر قسمت به صورت (الف)، (ب) و ... مشخص گردد، در عنوان شکل هم عنوان همه قسمتها ذکر شود.

For example, the fifth figure from the second chapter is named Figure 2-5. If a figure has multiple parts, each part is identified as (A), (B), etc., and the title of the figure also includes the titles of all parts.

-عنوان جداول، شکلها و نمودارها به صورت راست چین و يك اندازه كوچكتر (انگلیسی 12Times New Roman) از متن اصلی تنظیم شود.

- The titles of tables, figures, and diagrams should be aligned and a smaller size (12 Times New Roman in English) than the main text.

- همه شکلها و جدولها باید در متن مورد ارجاع قرار داده شوند و توضیح و توصیف کافی درمورد آنها ارائه گردد.

- All figures and tables should be referenced in the text and adequately described.

- محل قرارگیری شکلها و جدولها باید بعد از اولین اشاره به شماره آنها در متن باشد.

- Figures and tables should be placed after the first reference to their number in the text.

- شماره شکلها، نمودارها، نقشه ها و عکسها نباید مستقل از هم باشد. تمام آنها با عنوان شکل و به ترتیب اشاره در متن شماره گذاری شوند.

- Figures, diagrams, maps, and photographs should not be numbered independently of each other. They should all be numbered with the figure title and in the order in which they are referenced in the text.

- اشکال باید دارای کیفیت مناسب برای چاپ باشند و متن یا اعداد آنها دارای اندازه متناسب با متن اصلی باشند.

- The shapes should be of suitable quality for printing and their text or numbers should be of a size proportional to the original text.

- در نمودارها باید محورها دارای عنوان و واحد باشند.

- In charts, axes must have titles and units.

- شکلها باید واضح در صورت نیاز دارای راهنما باشند.

-Figures should be clear and have guides if needed.

- شکلها تا حد امکان باید به نحوی تهیه شوند که در صورت چاپ سیاه و سفید نیز علائم و نشانه های بکار رفته در آنها قابل تشخیص باشند.

- Figures should be prepared in such a way that the symbols and signs used in them are recognizable even when printed in black and white.

-کل جدول باید در متن به صورت وسط چین تنظیم شود. البته متن داخل هر ستون جدول می تواند راست چین یا وسط چین باشد.

- The entire table should be centered in the text. However, the text within each column of the table can be right-aligned or centered.

- اولین ستون جدول باید در سمت راست جدول قرار گیرد.

- The first column of the table should be placed on the right side of the table.

- اندازه حروف و اعداد جدول به صورت يك شكل و يك اندازه كوچكتر (12Times New Roman) از متن اصلی باشد.

-The size of the letters and numbers in the table should be the same shape and one size smaller (Times New Roman 12) than the original text.

- جداول به صورتی تنظیم شود که تمام بخشهای آن در يك صفحه تنظیم گردد.

-Tables should be arranged in such a way that all of their sections are arranged on one page.

21- رابطه و معادله ها نباید در میان متن ارائه شوند. قراردادن اعداد یا عبارتهای کسری در متن مجاز است. ولی باید خط کسری با خط کج (/) نوشته شود تا فاصله بین خطوط تغییر نکند.

22-Relationships and equations should not be presented in the middle of the text. Placing numbers or fractional expressions in the text is allowed. However, the fraction line must be written with a slash (/) so that the spacing between the lines does not change.

22- حروف چینی روابط و معادلات ریاضی :

23-Chinese characters of mathematical relations and equations:

- متغیرها: ایتالیک (مثال: $M, \Theta, \alpha, \dots$)

-Variables: Italic (Example: $M, \Theta, \alpha, \dots$)

- بردارها و ماتریس ها: به صورت بولد و غیرایتالیک
- Vectors and matrices: bold and non-italic
- اعداد، پرانتز، کروشه و آکولاد: معمولی
- Numbers, parentheses, brackets and curly braces: normal
- توابع ریاضی: با حروف کوچک و به صورت معمولی
- Mathematical functions: lowercase and in normal form
- تمام روابط ریاضی باید شماره گذاری شوند.
- All mathematical relations must be numbered.
- شماره روابط با شماره فصل شروع شود و خط تیره بین شماره فصل و شماره فرمول در آنفصل بکار رود.
- The number of relations should start with the chapter number and a hyphen should be used between the chapter number and the formula number in that chapter.
- روابط ریاضی به صورت وس ط چین یا چپ چین تنظیم شوند .
- Mathematical relations should be aligned in the center or left alignment.
- شماره رابطه در سمت راست رابطه و با فاصله مناسب و یکنواخت در کل متن قرار گیرد.
- The reference number should be placed to the right of the reference and with an appropriate and uniform spacing throughout the text.
- در نگارش پایان نامه یا رساله سیستم واحدهای SI مورد استفاده قرار گیرند. سانتیمتر که در نوشته های فارسی هنوز متداول است، واحد SI نیست و توصیه می شود از متر یا میلیمتر به جای آن استفاده گردد.
- The SI system of units should be used in writing a thesis or dissertation. The centimeter, which is still common in Persian writings, is not an SI unit and it is recommended to use meters or millimeters instead.
- بین مقدار کمیت و واحد باید يك فاصله خالی درج شود.
- A blank space must be inserted between the quantity value and the unit.
- واحد کمیت ها با حروف کوچک نوشته می شود مگر آن که واحد مورد نظر جز اسامی خاص باشد (مثل پاسکال Pa یا نیوتن N). همچنین مگا (M) برای جلوگیری از اشتباه شده با متر (m) با حرف بزرگ نوشته می شود.

-Units of quantities are written in lowercase unless the unit in question is a proper noun (such as Pascal Pa or Newton N). Also, mega (M) is written in uppercase to avoid confusion with meter (m).

-نام محققین بدون ذکر لقب آقا، خانم، دکتر و ... ذکر شود.

-The names of researchers should be mentioned without mentioning the titles of Mr., Mrs., Doctor, etc.

- آوردن ضمیر اول شخص مفرد یا جمع در متن توصیه نمی شود.

-It is not recommended to use the first person singular or plural pronoun in the text.

4.تحويل پایان نامه و تسویه حساب

4.Thesis submission and settlement

- نسخه نهایی پایان نامه پس از تایید واحد تحصیلات تکمیلی دانشکده قابل چاپ می باشد. اخذ تاییدیه ی این واحد الزامی است.

--The final version of the thesis can be printed after approval by the faculty's graduate education department. Obtaining approval from this department is mandatory.

- دانشجو موظف است يك نسخه صحافی شده و يك نسخه الكترونيك از پایان نامه خود را كه عينا منطبق با نسخه چاپی نهایی بوده و به تایید هیات داوران رسیده است، به گروه تحويل دهد.

-The student is required to submit to the group a bound copy and an electronic copy of his/her thesis, which is exactly the same as the final printed version and has been approved by the board of reviewers.

- دانشجو موظف است فرم پیام پژوهشی را تکمیل و به تایید کارشناسان رسانده علاوه بر تحويل به واحد کاربرست نتایج تحقیق، يك نسخه از کاربرست مورد نظر را نیز به کارشناس پژوهش دانشکده تحويل نماید.

-The student is required to complete the research message form and have it approved by experts. In addition to submitting it to the research results application unit, the student must also submit a copy of the intended application to the faculty research expert.

- دانشجو موظف است يك نسخه از مقاله را به صورت چاپ شده و نیز يك نسخه سی دی حاوی مقاله متن کامل و نهایی پایان نامه را به پژوهش دانشکده تحویل دهد.

-The student is required to submit a printed copy of the article and a CD containing the full and final text of the thesis to the Faculty Research Office.

- همچنین به منظور آگاهی از تعداد نسخ تحویلی به معاونت تحقیقات و فناوری دانشگاه دانشجویان باید به کارشناس مربوطه مراجعه کنند.

-Also, in order to know the number of copies delivered to the Vice President for Research and Technology of the university, the student must refer to the relevant expert.

-این شیوه نامه در جلسه شورای آموزشی و تحصیلات تکمیلی دانشگاه به شماره 22/40/03/16376 مورخ 1403 /10/10 به تصویب رسید.

-This policy was approved at the meeting of the University's Educational and Postgraduate Education Council under number 22/40/03/16376 dated Dec 30 2024.